



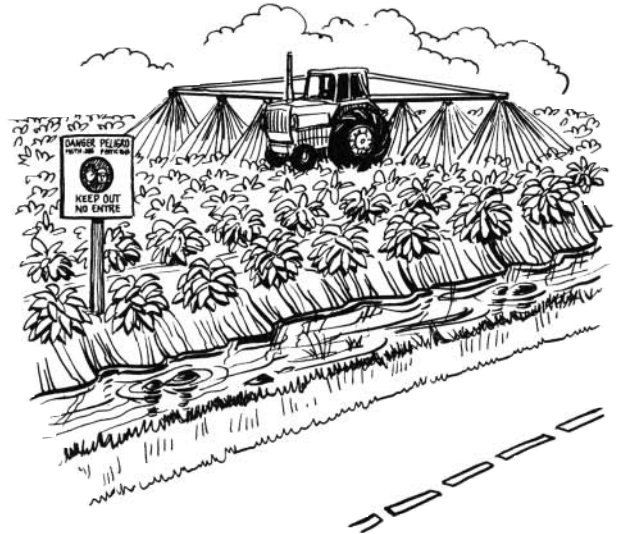
Steps to Protect Yourself from Pesticides (Haitian Creole)

Aksion pou pwotégé tèt-ou dé péstisid



At work, pesticides can be on plants and in soil and irrigation water.

Nan travay-lan, péstisid kab sou plant ak lan tè ak lan dlo.



Pesticides may drift from nearby applications.

Péstitid kab sôti lan lô bagay ki tou pré.



6 steps to protect yourself
from pesticides.

6 aksion pou-ou pwotégé
têt-ou dé péstisid.



- 1 Follow directions and obey signs. Stay out of restricted areas.

-
- 1 Suiv diréksion é obéyi pankat. Pa antré koté ou pa gin dwa.



- 2 Wash your hands and face before you eat, drink, chew gum or tobacco. And...



- 2 Lavé min-w ak figu-w avan-ou manjé, bwè, manjé chiklet oubyin tabac. É . . .



Wash your hands **before** you use the toilet.

Lavé min-w **avan** ou sèvi ak twalet-la.



- 3 Wear work clothes that protect your body from pesticides.

long-sleeved shirt
chèmiz manch-long

hat or scarf
chapo oubyin échap



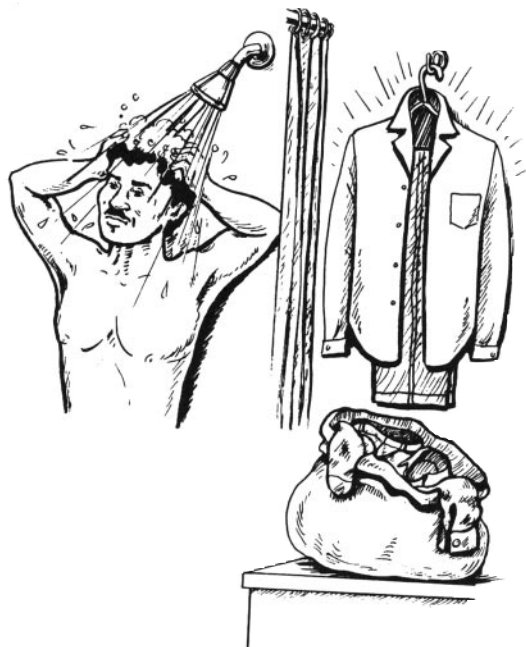
shoes and socks
soulié ak chossett

long pants
pantalon long

-
- 3 Mété rad travay ki pwotégé kô-ou dé péstisid.

- 4 After work, shower or wash your body with soap and water, and shampoo your hair. Then put on clean clothes.

- 4 Lè ou finn travay, binyin oubyin lavé kô- ou ak savon é dlo, é chanpou chévé-ou. Apré-sa mété rad prôp sou-ou.



- 5 Wash your work clothes separately from other clothes before wearing them again.

- 5 Lavé rad travay-ou séparé dé lôt rad-ou avan ké ou mété yo ankô.



- 6 If a pesticide is spilled or sprayed on you, wash it off right away with clean water.

- 6 Si yon péstisid tonbé oubyin volé sou-ou, lavé-1 minm là-a ak dlo pwôp.



Shower or wash yourself with soap and water, shampoo your hair, and put on clean clothes as soon as possible.

Binyin oubyin lavé kô-ou ak dlo ak savon, chanpou chévé-ou, épi mété rad pwôp lé pli vit ké posib.



Within **5 days** more training
in pesticide safety will be
given to you.

Lan zône **5 jou** konsa yo pral
ba-ou plis antrénman sou
sékirite pou péstisid.



For more information, contact the State Lead Agency in your area or the EPA Regional Office nearest you.

Pou-ou gin plis infòmasyon, kontaké ajans plon léta-a nan zône ou-an oubyin biwo réjion EPA nan zône ou-an.

Region 1 (MA, CT, RI, NH, VT, ME)

U.S. Environmental Protection Agency, Region 1
Pesticides and Toxic Substances Branch (APT)
1 Congress St.
Boston, MA 02203 (617) 565-3273

Region 2 (NY, NJ, PR, VI)

U.S. Environmental Protection Agency, Region 2
Pesticides and Toxic Substances Branch
(MS-105)
2890 Woodbridge Ave., Building #10
Edison, NJ 08837-3679 (908) 321-6765

Region 3 (PA, MD, VA, WV, DE)

U.S. Environmental Protection Agency, Region 3
Toxics and Pesticides Branch (3AT-30)
841 Chestnut Building
Philadelphia, PA 19107 (215) 597-8598

Region 4 (GA, NC, SC, AL, MS, KY, FL, TN)

U.S. Environmental Protection Agency, Region 4
Pesticides and Toxic Substances Branch
(4-APT-MD)
345 Courtland St., N.E.
Atlanta, GA 30365 (404) 347-5201

Region 5 (IL, MI, MN, IN, OH, WI)

U.S. Environmental Protection Agency, Region 5
Pesticides and Toxic Substances Branch (5SPT)
77 W. Jackson Blvd.
Chicago, IL 60604 (312) 886-6006

Region 6 (TX, OK, AR, LA, NM)

U.S. Environmental Protection Agency, Region 6
Pesticides and Toxics Branch (6T-P)
1445 Ross Ave.
Dallas, TX 75202-2733 (214) 655-7235

Region 7 (MO, KS, IA, NB)

U.S. Environmental Protection Agency, Region 7
Toxics and Pesticides Branch (TOPE)
726 Minnesota Ave.
Kansas City, KS 66101 (913) 551-7020

EPA Regional Offices continued on back

EPA Regional Offices/continued

Region 8 (CO, MT, ND, SD, UT, WY)

U.S. Environmental Protection Agency, Region 8
Toxic Substances Branch (8ART-TS)
One Denver Place, Suite 500
999 18th St.
Denver, CO 80202-2405 (303) 293-1730

Region 9 (CA, NV, AZ, HI, GU)

U.S. Environmental Protection Agency, Region 9
Pesticides and Toxics Branch (A-4)
75 Hawthorne St.
San Francisco, CA 94105 (415) 744-1090

Region 10 (WA, OR, ID, AK)

U.S. Environmental Protection Agency, Region 10
Pesticides and Toxic Substances Branch (AT-083)
1200 Sixth Ave.
Seattle, WA 98101 (206) 553-1091